

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 20: Transports, réseaux, territoires

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

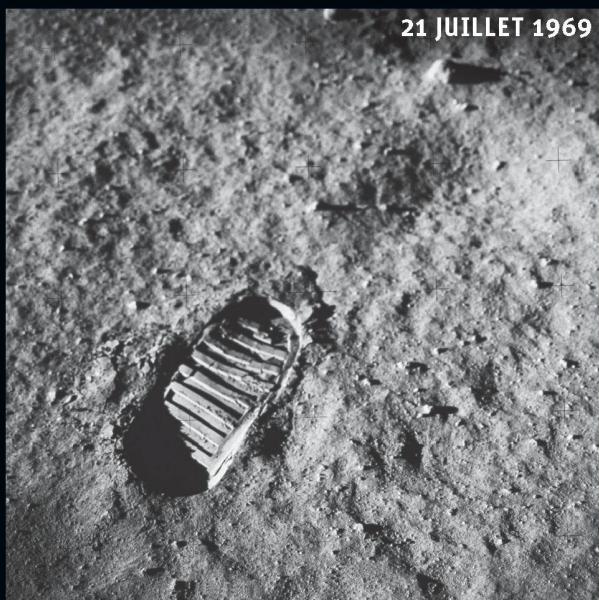
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

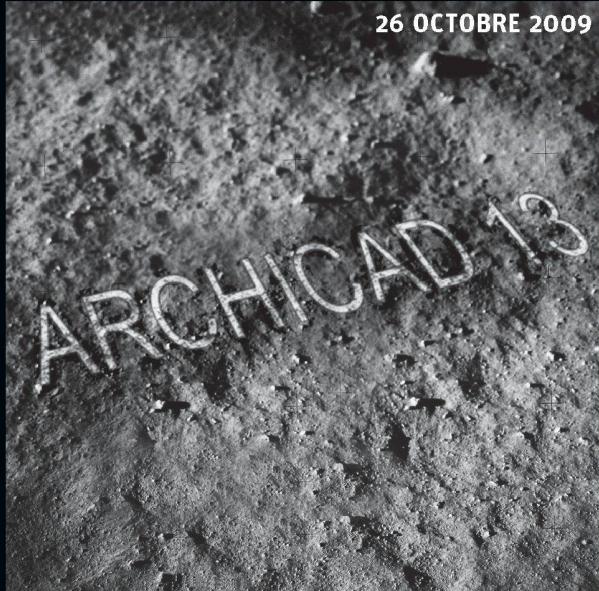
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Un petit pas pour l'homme



## Un grand pas pour l'Architecture

Travailler ensemble sur un même projet, où que vous soyez et quand vous voulez, est désormais possible avec **ArchiCAD 13**. La révolution technologique **Teamwork 2** dope les flux de données et vous laisse en toute liberté concevoir, modéliser et partager instantanément.

[www.abvent.ch](http://www.abvent.ch)

ABVENT Suisse  
Champ de la Vigne 7  
1470 Estavayer-le-Lac  
TÉL (+41) 26 663 93 50  
info@abvent.ch



E  
R  
A  
M  
S  
S

## 4 É D I T O R I A L

Cadavre exquis  
**Anna Hohler**

## 7 T R A N S P O R T S

Quels transports pour la Suisse romande ?

**Philippe Blanc, André-Gilles Dumont, Christophe Jemelin, Vincent Kaufmann, Jacques Lévy, Guillaume de Tilière**  
Propos recueillis par **Anna Hohler et Cedric van der Poel**

## 14 T E R R I T O I R E

Développement territorial en panne  
**Yvette Jaggi**

## 18 U R B A N I S M E

De l'artère de trafic à l'espace de vie  
**Ruedi Weidmann**



Autoroute A9, au-dessus de Chillon, N5 à Évian, photomontage  
(©Mads M, Genève)

## 24 I N F O R M A T I O N S SIA

## 26 C O N C O U R S

## 28 M E M E N T O

## 30 D E R N I E R M O T

NAL 2020 – Dans les Alpes, en hiver 2020  
**Roland Meige**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 40 – 2 octobre 2009 / **Kubus Titan** / Turm und Tableau, Platz und Panorama / Kräftefluss durch Nadelöhre  
n° 41 – 9 octobre 2009 / **Neue Monte-Rosa-Hütte** / Zukunftshütte ? / Holzkristall / Höhentraining